

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 9 april 1986

betreffende gezondheidsvoorschriften en gezondheidscertificering voor de invoer van vers vlees uit Paraguay

(86/191/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Richtlijn 72/462/EEG van de Raad van 12 december 1972 inzake gezondheidsvraagstukken en veterinaire rechtelijke vraagstukken bij de invoer van runderen en varkens en van vers vlees uit derde landen⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3768/85⁽²⁾, en met name op artikel 16,Overwegende dat de gezondheidsvoorschriften en de gezondheidscertificering voor de invoer van vers vlees uit Paraguay zijn vastgesteld bij Beschikking 85/99/EEG van de Commissie⁽³⁾, met name in verband met mond- en klauwzeer;

Overwegende dat uit recente wetenschappelijke conclusies met betrekking tot de overlevingskansen van het mond- en klauwzeervirus bij bepaalde categorieën vers vlees, blijkt dat een algemene herziening van de voorwaarden voor de invoer van vers vlees uit landen waar die ziekte op enzoötische wijze voorkomt, moet plaatsvinden;

Overwegende dat de in deze beschikking vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Permanent Veterinair Comité,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

1. De Lid-Staten geven toestemming voor de invoer van de volgende categorieën vers vlees uit Paraguay:

- a) vers vlees zonder been, uitgezonderd afvallen, van runderen waaruit de belangrijkste bereikbare lymfklieren zijn verwijderd en waarvoor de garanties worden geboden die zijn vervat in het begeleidende gezondheidscertificaat volgens het in bijlage A opgenomen model;
- b) vers vlees van eenhoevige huisdieren, dat de garanties biedt die zijn vervat in het begeleidende gezondheids-certificaat volgens het in bijlage B opgenomen model;

c) onderstaande slachtafvallen van runderen:

- volledig schoongemaakte harten,
- volledig schoongemaakte middenrifspieren,
- volledig schoongemaakte tongen met epitheel en zonder been, kraakbeen en tonsillen,

voor welke afvallen de garanties worden geboden die zijn vervat in het begeleidende gezondheidscertificaat volgens het in bijlage C opgenomen model.

2. De Lid-Staten verbieden de invoer van andere dan de in lid 1 bedoelde categorieën vers vlees uit Paraguay.

Artikel 2

1. In afwijking van het bepaalde in artikel 1, lid 2, kunnen de Lid-Staten eveneens toestemming geven voor de invoer van bepaalde slachtafvallen van runderen, met name:

- volledig schoongemaakte levers,
- volledig schoongemaakte kauwspieren,
- schoongemaakte longen,
- ander schoongemaakte slachtafvallen zonder been of kraakbeen,

die ten minste de garanties bieden die zijn vervat in het begeleidende gezondheidscertificaat volgens het in bijlage D opgenomen model. Kauwspieren mogen worden gebruikt voor menselijke consumptie of voor de bereiding van voeder voor gezelschapsdieren. De longen, levers en andere slachtafvallen mogen alleen worden gebruikt voor de bereiding van voeder voor gezelschapsdieren.

2. De in lid 1 bedoelde toestemming voor de invoer van de hierboven omschreven slachtafvallen voor menselijke consumptie of voor gebruik bij de bereiding van voeder voor gezelschapsdieren mag uitsluitend worden verleend aan bedrijven die daartoe door de Lid-Staten speciaal zijn erkend. De Lid-Staten stellen de Commissie onmiddellijk in kennis van de erkenning van deze bedrijven en van de daaraan verbonden voorwaarden.

In elk geval mag de toestemming slechts worden verleend aan een door de nationale instanties erkend verwerkingsbedrijf dat onder permanente diergeneeskundige controle staat, indien wordt gewaarborgd dat het basisproduct uitsluitend voor de aangeschreven bestemming wordt gebruikt zonder dat er gevaar bestaat dat het met andere, niet-kiemvrije producten in aanraking komt, en dat het basisproduct het bedrijf niet in ongewijzigde staat zal

⁽¹⁾ PB nr. L 302 van 31. 12. 1972, blz. 28.⁽²⁾ PB nr. L 362 van 31. 12. 1985, blz. 8.⁽³⁾ PB nr. L 38 van 9. 2. 1985, blz. 20.

verlaten, behalve om, indien nodig, onder toezicht van een officiële dierenarts naar een destructiebedrijf te worden gezonden. Bovendien moeten de onderstaande minimumvoorwaarden in acht worden genomen :

- a) bij verzending naar het grondgebied van de Gemeenschap moet het basisprodukt worden verpakt in lekvrije verzegelde containers. Wanneer kauwspieren worden gebruikt voor menselijke consumptie moet op het karton, de containers en de begeleidende documenten de volgende vermelding aangebracht : „Uitsluitend voor de bereiding van produkten op basis van gekookt vlees”. Wanneer levers, kauwspieren, longen en andere slachtafvallen worden gebruikt voor de bereiding van voeder voor gezelschapsdieren, moet op het karton, de containers en de begeleidende documenten de volgende vermelding worden aangebracht : „Uitsluitend voor de bereiding van voeder voor gezelschapsdieren”. In beide gevallen moeten op de containers en de begeleidende documenten de naam en het adres van de geadresseerde worden aangebracht ;
- b) van het punt van aankomst op het grondgebied van de Gemeenschap moet het basisprodukt in lekvrije, behoorlijk gesloten containers of transportmiddelen worden vervoerd naar een door de nationale instanties erkend verwerkingsbedrijf dat onder permanente diergeneeskundige controle staat.
Wanneer zulks evenwel nodig is, kan het basisprodukt tijdelijk naar een voor dit doel erkend vrieshuis worden gezonden, dat onder permanente diergeneeskundige controle staat, mits aan de bovenstaande voorwaarden wordt voldaan ;
- c) bij aankomst op het grondgebied van de Lid-Staat van bestemming en vóór verzending van het basisprodukt naar het erkende verwerkingsbedrijf moet zo snel mogelijk een kennisgeving van de voorgenomen verzending worden toegestuurd aan de plaatselijke officiële dierenarts ;
- d) tijdens het produktieproces moet het basisprodukt in blikken worden gesteriliseerd en op zodanige wijze dat een minimum-Fc-waarde van 3 wordt bereikt ; door middel van een veterinaire controle moet worden gegarandeerd dat deze waarde in het eindprodukt werkelijk is bereikt ;
- e) de onder b) bedoelde voertuigen, containers of andere transportmiddelen, alsmede alle voorwerpen en het materiaal dat met het basisprodukt in contact komt vóór de sterilisatie, moeten worden schoongemaakt en gedesinfecteerd en de verpakkingen van het basisprodukt moeten in een verbrandingsoven worden vernietigd.

3. Van de in lid 1 bedoelde toestemming moet kennis worden gegeven aan de bevoegde instanties van de

Lid-Staten over het grondgebied waarvan het basisprodukt zal worden vervoerd.

Artikel 3

Denemarken, Ierland en het Verenigd Koninkrijk mogen, zolang zij routine-inentingen tegen mond- en klauwzeer op hun grondgebied blijven verbieden, ten aanzien van de invoer van vers vlees zonder been van runderen, als bedoeld in artikel 1, lid 1, onder a), en van slachtafvallen als bedoeld in artikel 1, lid 1, onder c), de regeling handhaven die zij tot de datum waarop deze beschikking van toepassing wordt voor de invoer van deze soorten vlees toepasten.

Artikel 4

Deze beschikking geldt niet voor de invoer van klieren en organen die met toestemming van het land van bestemming worden ingevoerd voor de bereiding van farmaceutische produkten.

Artikel 5

Deze beschikking is van toepassing met ingang van 1 april 1986. De thans in gebruik zijnde certificaten, indien nodig overeenkomstig deze beschikking aangepast, mogen evenwel tot en met 30 juni 1986 worden gebruikt.

Artikel 6

Deze beschikking zal worden herzien in het licht van de ontwikkeling van de situatie inzake mond- en klauwzeer in de Gemeenschap en bij wijziging in de ter bestrijding van deze ziekte getroffen maatregelen.

Artikel 7

Beschikking 85/99/EEG wordt ingetrokken.

Artikel 8

Deze beschikking is gericht tot de Lid-Staten.

Gedaan te Brussel, 9 april 1986.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

BIJLAGE A

GEZONDHEIDSCERTIFICAAT

voor vers vlees⁽¹⁾ zonder been, uitgezonderd afvallen, van runderen, bestemd voor de Europese Economische Gemeenschap

Land van bestemming :
 Referentienummer van het vleeskeuringscertificaat⁽²⁾ :
 Land van uitvoer : Paraguay
 Ministerie :
 Dienst :
 Referentie :
 (facultatief)

I. Identificatie van het vlees :

Rundvlees.
 Aard van het produkt⁽³⁾ :
 Aard van de verpakking :
 Aantal stuks of colli :
 Nettogewicht :

II. Herkomst van het vlees :

Adres(sen) en erkenningsnummer(s) van het (de) erkende slachthuis (slachthuizen) :

 Adres(sen) en erkenningsnummer(s) van de erkende uitsnijderij(en) :

III. Bestemming van het vlees :

Het vlees wordt verzonden van :
 (plaats van lading)
 naar :
 (land en plaats van bestemming)
 per (vervoermiddel)⁽⁴⁾ :
 Naam en adres van de afzender :

 Naam en adres van de geadresseerde :

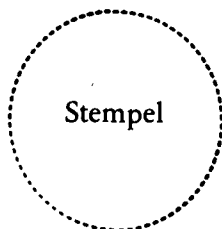
(1) Vers vlees : alle voor menselijke consumptie geschikte delen van runderen (huisdieren), welke delen geen conserveringsbehandeling hebben ondergaan ; als vers vlees wordt ook beschouwd vlees dat gekoeld of bevroren is.
 (2) Facultatief.
 (3) Vers vlees zonder been van runderen mag slechts worden ingevoerd wanneer het vlees volledig is uitgebeend en de belangrijkste bereikbare lymfklieren zijn verwijderd.
 (4) Bij verzending per container dient het registratienummer te worden vermeld, bij verzending per vliegtuig het nummer van de vlucht en bij verzending per schip de naam van het schip.

IV. Gezondheidsverklaring

Ondergetekende, officieel dierenarts, verklaart hierbij dat :

- 1. het hierboven omschreven verse vlees zonder been afkomstig is van :
 - runderen die vóór het slachten sedert ten minste drie maanden, of voor dieren van minder dan drie maanden, sedert hun geboorte, op het grondgebied van Paraguay hebben verbleven ;
 - runderen die tijdens de bovengenoemde periode hebben verbleven in een gebied waar regelmatig tegen mond- en klauwzeer bij runderen wordt ingeënt en waar regelmatig officieel op inenting wordt gecontroleerd,
 - runderen die komen van bedrijven waarop zich in de voorafgaande 60 dagen geen mond- en klauwzeer heeft voorgedaan, en waaromheen zich in een straal van 25 km sedert ten minste 30 dagen geen mond- en klauwzeer heeft voorgedaan ;
 - runderen die niet via een markt, doch rechtstreeks van het bedrijf naar een erkend slachthuis zijn overgebracht, zonder in contact te komen met dieren die niet aan de eisen voor de uitvoer van vlees naar de Gemeenschap voldoen ; wanneer deze dieren in vervoermiddelen zijn overgebracht, zijn deze laatste vooraf gereinigd en ontsmet ;
 - runderen die in de 24 uur vóór het slachten in het slachthuis zijn gekeurd overeenkomstig het bepaalde in hoofdstuk V van bijlage I van de gewijzigde Richtlijn 64/433/EEG en waarvan meer in het bijzonder de bek en de poten zijn onderzocht zonder dat symptomen van mond- en klauwzeer werden aangetroffen ;
- 2. het verse vlees zonder been afkomstig is uit één of meer slachthuizen waarin na constatering van een geval van mond- en klauwzeer, de verdere bereiding van vlees, bestemd voor uitvoer naar de Europese Gemeenschap, pas is toegestaan, nadat alle aanwezige dieren waren afgeemaakt, alle vlees was verwijderd en het bedrijf volledig was gereinigd en ontsmet onder toezicht van een officiële dierenarts ;
- 3. bovengenoemd vers vlees zonder been afkomstig is van karkassen :
 - die na het slachten ten minste 24 uur lang bij een temperatuur van meer dan +2 °C zijn bestorven voordat zij werden uitgebeend en
 - waarin de pH-waarde elektronisch gemeten in het midden van de longissimus dorsi spieren, na te zijn bestorven en voordat de beenderen waren verwijderd, een waarde hebben van ten minste 6,0 gemeten in elk punt ;
- 4. (1)

Gedaan te, op



.....
(Handtekening van de officiële dierenarts)

(1) Aanvullende door het Verenigd Koninkrijk vereiste voorwaarden.

BIJLAGE B

GEZONDHEIDSCERTIFICAAT

voor vers vlees⁽¹⁾ van eenhoevige huisdieren, bestemd voor de Europese Economische Gemeenschap

Land van bestemming :
 Referentienummer van het vleeskeuringscertificaat⁽²⁾ :
 Land van uitvoer : Paraguay
 Ministerie :
 Dienst :
 Referentie :
 (facultatief)

I. Identificatie van het vlees :

Vlees van eenhoevige huisdieren.
 Aard van het produkt :
 Aard van de verpakking :
 Aantal stuks of colli :
 Nettogewicht :

II. Herkomst van het vlees :

Adres(sen) en erkenningsnummer(s)⁽²⁾ van het (de) erkende slachthuis (slachthuizen) :

 Adres(sen) en erkenningsnummer(s)⁽²⁾ van de erkende uitsnijderij(en) :

III. Bestemming van het vlees :

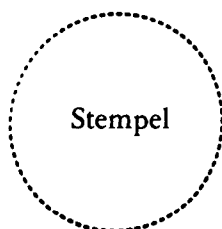
Het vlees wordt verzonden van :
 (plaats van lading)
 naar :
 (land en plaats van bestemming)
 per (vervoermiddel)⁽³⁾ :
 Naam en adres van de afzender :

 Naam en adres van de geadresseerde :

⁽¹⁾ Vers vlees : alle voor menselijke consumptie geschikte delen van eenhoevige huisdieren, welke delen geen conserveringsbehandeling hebben ondergaan ; ook vlees dat gekoeld of bevroren is, wordt als vers vlees aangemerkt.
⁽²⁾ Facultatief wanneer overeenkomstig artikel 19, sub a), van Richtlijn 72/462/EEG met toestemming van het land van bestemming vers vlees wordt ingevoerd voor ander gebruik dan menselijke consumptie.
⁽³⁾ Bij verzending per container moet het registratienummer worden vermeld, bij verzending per vliegtuig het nummer van de vlucht en bij verzending per schip de naam van het schip.

IV. Gezondheidsverklaring

Ondergetekende, officieel dierenarts, verklaart hierbij dat het hierboven omschreven verse vlees afkomstig is van dieren die vóór het slachten sedert ten minste drie maanden, of voor dieren van minder dan drie maanden, sedert hun geboorte, op het grondgebied van Paraguay hebben verbleven.



Gedaan te, op

.....
(handtekening van de officiële dierenarts)

BIJLAGE C

GEZONDHEIDSCERTIFICAAT

voor slachtafval⁽¹⁾ vallend onder artikel 1, lid 1, sub c), (harten, middenrifspieren en tongen) van runderen, bestemd voor de Europese Economische Gemeenschap

Land van bestemming :

Referentienummer van het vleeskeuringscertificaat ⁽²⁾ :

Land van uitvoer : Paraguay

Ministerie :

Dienst :

Referentie :

(facultatief)

I. Identificatie van het slachtafval ⁽¹⁾ :

Slachtafval van runderen.

Aard van de afval (harten/middenrifspieren/tongen) :

Aard van de verpakking :

Aantal colli :

Nettogewicht :

II. Herkomst van de afval :

Adres(sen) en erkenningsnummer(s) van het (de) erkende slachthuis (slachthuizen) :

.....

.....

.....

Adres(sen) en erkenningsnummer(s) van de erkende uitsnijderij(en) :

.....

.....

.....

III. Bestemming van de afval :

Het vlees wordt verzonden van :

(plaats van lading)

naar :

(land en plaats van bestemming)

per (vervoermiddel) ⁽³⁾ :

Naam en adres van de afzender :

.....

Naam en adres van de geadresseerde :

.....

⁽¹⁾ Onder de voorwaarden overeenkomstig artikel 1, lid 1, sub c), mogen alleen de volgende slachtafval van rundvee worden ingevoerd : harten en middenrifspieren waarvan het lymfklierweefsel, bindweefsel en het vet volledig zijn verwijderd en tongen met epitheel en zonder been, kraakbeen en tonsillen.

⁽²⁾ Facultatief.

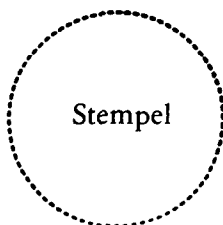
⁽³⁾ Bij verzending per container dient het registratienummer te worden vermeld, bij verzending per vliegtuig het nummer van de vlucht en bij verzending per schip de naam van het schip.

IV. Gezondheidsverklaring

Ondergetekende, officieel dierenarts, verklaart hierbij dat :

1. de hierboven omschreven slachtafvallen afkomstig zijn van :
 - runderen die vóór het slachten sedert ten minste drie maanden, of, voor dieren van minder dan drie maanden, sedert hun geboorte, op het grondgebied van Paraguay hebben verbleven ;
 - runderen die gedurende de voornoemde periode hebben verbleven in een gebied waar regelmatig tegen mond- en klauwzeer bij runderen wordt ingeënt en waar regelmatig officieel op inenting wordt gecontroleerd ;
 - runderen die afkomstig zijn van bedrijven waarop zich in de voorafgaande 60 dagen geen mond- en klauwzeer heeft voorgedaan en waaromheen zich in een straal van 25 km sedert ten minste 30 dagen geen mond- en klauwzeer heeft voorgedaan ;
 - runderen die niet via een markt, doch rechtstreeks van het bedrijf naar een erkend slachthuis zijn overgebracht, zonder in contact te komen met dieren die niet aan de eisen voor de uitvoer van vlees naar de Gemeenschap voldoen ; wanneer deze dieren in vervoermiddelen zijn overgebracht, zijn deze laatste vooraf gereinigd en ontsmet ;
 - runderen die in de 24 uur vóór het slachten in het slachthuis zijn gekeurd overeenkomstig het bepaalde in hoofdstuk V van bijlage I van de gewijzigde Richtlijn 64/433/EEG en waarvan meer in het bijzonder de bek en de poten zijn onderzocht zonder dat symptomen van mond- en klauwzeer werden aangetroffen ;
2. de afvallen afkomstig zijn uit één of meer slachthuizen waarin na constatering van een geval van mond- en klauwzeer de verdere bereiding van vlees, bestemd voor uitvoer naar de Europese Gemeenschap, pas is toegestaan nadat alle aanwezige dieren waren afgemaakt, alle vlees was verwijderd en het bedrijf volledig was gereinigd en ontsmet onder toezicht van een officiële dierenarts ;
3. bovengenoemde slachtafvallen na het slachten ten minste drie uur lang of, wanneer het middenrifspieren betreft, ten minste 24 uur lang bij een temperatuur van meer dan +2 °C zijn bestorven ;
4. (1)

Gedaan te, op



.....
(handtekening van de officiële dierenarts)

(1) Aanvullende door het Verenigd Koninkrijk vereiste voorwaarden.

BIJLAGE D

GEZONDHEIDSCERTIFICAAT

voor slachtafvallen⁽¹⁾ vallend onder artikel 2 van runderen, bestemd voor de Europese Economische Gemeenschap ten behoeve van vleesprodukten

Land van bestemming:

Referentienummer van het vleeskeuringscertificaat⁽²⁾:

Land van uitvoer: Paraguay

Ministerie:

Dienst:

Referentie:

(facultatief)

I. Identificatie van het slachtafval⁽¹⁾:

Slachtafvallen van runderen.

Aard van de afvallen:

Aard van de verpakking:

Aantal colli:

Nettogewicht:

II. Herkomst van de afvallen:

Adres(sen) en erkenningsnummer(s) van het (de) erkende slachthuis (slachthuizen):

.....

.....

Adres(sen) en erkenningsnummer(s) van de erkende uitsnijderij(en):

.....

.....

III. Bestemming van de afvallen:

Het vlees wordt verzonden van:

(plaats van lading)

naar:

(land en plaats van bestemming)

per (vervoermiddel)⁽³⁾:

Naam en adres van de afzender:

.....

Naam en adres van de geadresseerde (erkend vleesproduktenbedrijf — voor menselijke consumptie⁽⁴⁾ / voor voeder voor gezelschapsdieren⁽⁴⁾):

.....

⁽¹⁾ Onder de voorwaarden overeenkomstig artikel 2 mogen alleen de volgende slachtafvallen van rundvee worden ingevoerd: levers waarvan het lymfklierweefsel, bindweefsel en het vet volledig zijn verwijderd en in overeenstemming met artikel 18, lid 2, van Richtlijn 72/462/EEG, gehele masseterspieren ingesneden in overeenstemming met paragraaf 41 (A) van hoofdstuk VII van bijlage I van Richtlijn 64/433/EEG, waarvan het lymfatisch weefsel, bindweefsel en het vet volledig zijn verwijderd, getrimde longen van rundvee, alleen bedoeld voor diervoederindustrie, waarvan de trachea en hoofdbronchieën en mediastinale en bronchiale lymfklieren zijn verwijderd en ander slachtafval zonder been of kraakbeen waarvan het lymfatisch weefsel, bindweefsel, vet en slijm volledig zijn verwijderd.

⁽²⁾ Facultatief.

⁽³⁾ Bij verzending per container dient het registratienummer te worden vermeld, bij verzending per vliegtuig het nummer van de vlucht en bij verzending per schip de naam van het schip.

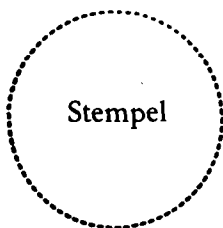
⁽⁴⁾ Doorhalen wat niet van toepassing is.

IV. Gezondheidsverklaring

Ondergetekende, officieel dierenarts, verklaart hierbij dat :

- 1. de hierboven omschreven slachtafvallen afkomstig zijn van :
 - runderen die vóór het slachten sedert ten minste drie maanden, of, voor dieren van minder dan drie maanden, sedert hun geboorte, op het grondgebied van Paraguay hebben verbleven ;
 - runderen die gedurende de voornoemde periode hebben verbleven in een gebied waar regelmatig tegen mond- en klauwzeer bij runderen wordt ingeënt en waar regelmatig officieel op inenting wordt gecontroleerd,
 - runderen die afkomstig zijn van bedrijven waarop zich in de voorafgaande 60 dagen geen mond- en klauwzeer heeft voorgedaan en waaromheen zich in een straal van 25 km sedert ten minste 30 dagen geen mond- en klauwzeer heeft voorgedaan ;
 - runderen die niet via een markt, doch rechtstreeks van het bedrijf naar een erkend slachthuis zijn overgebracht, zonder in contact te komen met dieren die niet aan de eisen voor de uitvoer van vlees naar de Gemeenschap voldoen ; wanneer deze dieren in vervoermiddelen zijn overgebracht, zijn deze laatste vooraf gereinigd en ontsmet ;
 - runderen die in de 24 uur vóór het slachten in het slachthuis zijn gekeurd overeenkomstig het bepaalde in hoofdstuk V van bijlage I van de gewijzigde Richtlijn 64/433/EEG en waarvan in het bijzonder de bek en de poten zijn onderzocht zonder dat symptomen van mond- en klauwzeer werden aangetroffen ;
- 2. de afvallen afkomstig zijn uit één of meer slachthuizen waarin na constatering van een geval van mond- en klauwzeer de verdere bereiding van vlees, bestemd voor uitvoer naar de Europese Gemeenschap, pas is toegestaan nadat alle aanwezige dieren waren afgemaakt, alle vlees was verwijderd en het bedrijf volledig was gereinigd en ontsmet onder toezicht van een officiële dierenarts ;
- 3. bovengenoemde slachtafvallen na het slachten ten minste drie uur lang of, wanneer het kauwspieren betreft, ten minste 24 uur lang bij een temperatuur van meer dan + 2 °C zijn bestorven ;
- 4. (1)

Gedaan te, op



.....
(handtekening van de officiële dierenarts)

(1) Eventueel aanvullende vereiste voorwaarden.